



No. 2

N° 2

**Proceedings at the
Opening of the
Legislative Assembly of
the Province of Ontario**

**Cérémonial pour
l'ouverture de
l'Assemblée législative
de la province de l'Ontario**

**2nd Session,
38th Parliament**

Wednesday,
October 12, 2005

**2^e session,
38^e législature**

Mercredi
12 octobre 2005

TODAY'S BUSINESS**TRAVAUX DU JOUR****2:30 P.M.****14 H 30****ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Speech from the Throne.

Discours du Trône.

The Members having assembled:

Les députés s'étant réunis:

1. His Honour the Lieutenant Governor will enter the Chamber and take his seat on the Throne.
2. The Speaker will inform His Honour of His election and call on His Honour to acknowledge the ancient rights and privileges of Parliament.
3. His Honour's reply will be made to the Speaker.
4. The Aide-de-Camp will receive the Speech from the Throne and deliver it to His Honour.
5. His Honour will read the Speech.
6. The Aide-de-Camp will receive the Speech from His Honour and deliver it to the Speaker.
7. His Honour the Lieutenant Governor and attendants will then retire, followed by the judges of the Court of Appeal for Ontario and the Ontario Court of Justice.
8. The Speaker will ascend the Throne and read the Prayers.
9. Traditional Introduction of one Bill.
10. Motion for consideration of the Speech of His Honour the Lieutenant Governor.
11. The House will then adjourn.

1. Son Honneur le lieutenant-gouverneur pénètre à la Chambre et prend place sur le Trône.
2. Le président informe Son Honneur de son élection et prie Son Honneur de reconnaître les droits et privilèges anciens du Parlement.
3. Son Honneur fait sa réponse au président.
4. L'aide de camp reçoit le discours du Trône et le transmet à Son Honneur.
5. Son Honneur lit le discours.
6. Son Honneur donne le discours à l'aide de camp, qui le transmet au président.
7. Son Honneur le lieutenant-gouverneur et son suite se retirent, suivis par les juges de la Cour d'appel de l'Ontario et de la Cour de justice de l'Ontario.
8. Le président prend place sur le Trône et lit les prières.
9. Présentation traditionnelle d'un projet de loi.
10. Motion pour l'étude du discours de Son Honneur le lieutenant-gouverneur.
11. Ajournement des travaux de la Chambre.